

## DESCRIPCIÓN PRODUCTO

Anticongelante-Refrigerante para radiadores con circuito cerrado, para aplicación directa.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Formulado y aditivado para proteger el motor, el radiador y el circuito de refrigeración d cualquier tipo de corrosión. No contiene nitritos ni aminas, lo que impide la aparición de peligrosas nitrosaminas. Aumento del punto de ebullición. Gran capacidad para transmitir el exceso de calor del motor a la atmósfera. No genera espuma.

## DATOS TÉCNICOS

<b>Descripción :</b>		Anticongelante – Refrigerante CC 30%.
<b>Estado Físico :</b>		Líquido.
<b>Aspecto :</b>	<b>Visual</b>	Fluido brillante y transparente.
<b>Color :</b>	<b>Visual</b>	Verde / Rosa.
<b>Densidad (20°C) :</b>	<b>UNE 26-389</b>	1.041 / 1.051 g/ml
<b>pH</b>	<b>UNE 26-390</b>	7.5 / 9.0
<b>Reserva Alcalina</b>	<b>UNE 26-388</b>	1.3 / 3.3 ml HCl 0.1M
<b>Punto de Congelación</b>	<b>UNE 26-391</b>	-18 °C ± 1 °C
<b>Punto de Ebullición</b>	<b>UNE 26-375</b>	126 °C (valor típico)

### **APLICACIONES**

En cualquier tipo de vehículo, automóvil, autocares, camiones, tractores, maquinaria de obras públicas,... En general para refrigerar cualquier motor de combustión interna.

### **MODO DE EMPLEO**

No requiere ningún tipo de manipulación. Uso directo.

### **NIVELES DE CALIDAD**

UNE 26-361-88

### **CONSERVACIÓN Y MANIPULACIÓN**

Se conservará en su envase original. Aunque es miscible y compatible con la mayoría de los anticongelantes-refrigerantes existentes en el mercado, es aconsejable no mezclarlo con otros, ya que existe la posibilidad, de que se pierdan sus buenas propiedades anticorrosivas-protectivas del circuito de refrigeración.

Producto nocivo por ingestión. En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico con el envase o la etiqueta. Manténgase fuera del alcance de los niños.

---

**Ficha de datos de seguridad del 23/3/2006, Revisión 1****1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA**

Nombre comercial: C.C. 30%  
Código comercial: 50729 / 50529 / 50129 / 50029  
Tipo de producto y uso: Refrigerantes  
Proveedor:  
IADA, S.A. - Ctra. de Vilafranca a Guardiola de Font-Rubí, Km.6,5  
Vilobí del Penedès - Barcelona - SPAIN  
Teléfono de urgencia de la sociedad y/o de un organismo oficial de consulta:  
IADA, S.A. - (+34) 93 897 84 37

**2. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

Sustancias peligrosas que contiene según la Directiva 67/548/CEE y clasificación correspondiente:

30% - 40% etanodiol  
N.67/548/CEE: 603-027-00-1 CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3  
Xn R22

**3. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS**

Nocivo por ingestión.

**4. PRIMEROS AUXILIOS**

Contacto con la piel:

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Lavar inmediatamente con abundante agua corriente y eventualmente jabón las zonas del cuerpo que han entrado en contacto con el tóxico, incluso si existen sólo sospechas del contacto.

Contacto con los ojos:

Lavar inmediatamente con agua por lo menos durante 10 minutos.

Ingestión:

Provocar el vómito. CONSULTAR INMEDIATAMENTE EL MÉDICO, mostrando la ficha de datos de seguridad.

Se puede administrar una suspensión de carbón activo en agua o aceite de vaselina mineral medicinal.

Inhalación:

Airee el lugar. Haga salir inmediatamente al paciente del lugar contaminado y manténgalo en reposo en un lugar bien aireado. En caso de malestar consulte a un médico.

---

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

**Extintores recomendados:**

Agua, CO<sub>2</sub>, espuma, polvo químico según los materiales implicados en el incendio.

**Extintores prohibidos:**

Ninguno en particular.

**Riesgos por combustión:**

Evite respirar los humos.

**Medios de protección:**

Use protecciones para las vías respiratorias.

---

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

**Precauciones individuales:**

Póngase guantes e indumentaria protectora.

**Precauciones ambientales:**

Contenga las pérdidas con tierra o arena.

Si el producto se ha vertido en un curso de agua, en el desagüe o ha contaminado el suelo o la vegetación, avise a las autoridades competentes.

**Métodos de limpieza:**

Si el producto está en forma líquida, impida que penetre en la red de alcantarillado.

Recoja el producto para la reutilización, si es posible, o para la eliminación. Eventualmente absórbalo con material inerte.

Después de recoger el producto, lave con agua la zona y los materiales implicados.

---

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Precauciones de manipulación:**

Evite el contacto y la inhalación de los vapores. Véase también el párrafo 8 siguiente.

No comer ni beber durante el trabajo.

**Materias incompatibles:**

Ninguna en particular.

**Condiciones de almacenamiento:****Indicaciones para los locales:**

Locales adecuadamente aireados.

---

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

**Medidas de precaución:**

Airee adecuadamente los locales donde el producto es almacenado y/o manipulado.

**Protección respiratoria:**

No necesaria para el uso normal.

**Protección de las manos:**

Utilice guantes protectores.

**Protección de los ojos:**

No necesaria para el uso normal.

**Protección de la piel:**

Utilice indumentaria que proteja completamente la piel.

**Límite(s) de exposición (ACGIH):**

etanodiol

VLE 8h: 52 mg/m<sup>3</sup> - 20 ppm    VLE short: 104 mg/m<sup>3</sup> - 40 ppm    TLV TWA: A4    TLV STEL: C 39,39 ppm - C 100 mg/m<sup>3</sup>, A4

---

**9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

Estado Físico:	Líquido
Aspecto:	Fluido brillante y transparente
Color:	Verde
Reserva Alcalina:	1.3 / 3.3 ml HCl
Densidad relativa:	1.041 / 1.051 gr/cc
Test de Corrosión:	Supera el test
Índice de refracción :	1.3645 mín.
pH :	7.5 / 9.0
Punto de congelación :	-18 +/- 1 °C

---

**10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

Condiciones a evitar:

Estable en condiciones normales.

Sustancias a evitar:

Ninguna en particular.

Peligros por descomposición:

Puede generar gases inflamables en contacto con elementos metálicos (alcalinos y alcalinotérreos), nitruros y agentes reductores fuertes.

Puede inflamarse en contacto con ácidos minerales oxidantes, elementos metálicos (alcalinos y alcalinotérreos), nitruros, peróxidos e hidroperóxidos orgánicos y agentes oxidantes y reductores.

---

**11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

Téngase presente la concentración de cada una de las sustancias a fin de evaluar los efectos toxicológicos derivados de la exposición al preparado.

A continuación se indica la información toxicológica de las principales sustancias presentes en el preparado. etanodiol

LD50 (RABBIT) ORAL: 5017 MG/KG BW

---

**12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

Utilícese con técnicas de trabajo adecuadas, evitando la dispersión del producto en el medio ambiente.

---

**13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

Recuperar si es posible. Enviar a centros de eliminación autorizados o a incineración en condiciones controladas. Operar conforme con las disposiciones locales y nacionales vigentes.

---

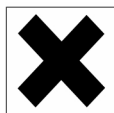
**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

---

**15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

Directiva 1999/45/CE (Clasificación y Etiquetado):



Xn

Símbolos:

Xn Nocivo

Frases R:

R22 Nocivo por ingestión.

Frases S:

S13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

S46 En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase.

S2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

Notas:

PACK2 El envase debe llevar una indicación de peligro detectable al tacto para invidentes.

Contiene:

etanodiol

Cuando sean aplicables, hágase referencia a las siguientes normativas:

Directiva 2003/105/CEE ('Actividades ligadas al riesgo de accidentes graves') y subsiguientes enmiendas.

---

**16. OTRA INFORMACIÓN**

Texto de las frases R utilizadas en el párrafo 2:

R22 Nocivo por ingestión.

Principales fuentes bibliográficas:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

ACGIH - Threshold Limit Values - 2004 edition

La información aquí detallada se basa en nuestros conocimientos hasta la fecha señalada arriba. Se refiere exclusivamente al producto indicado y no constituye garantía de cualidades particulares.

El usuario debe asegurarse de la idoneidad y exactitud de dicha información en relación al uso específico que debe hacer del producto.

Esta ficha anula y sustituye toda edición precedente.